HAMAMATSU CITY

Information Bulletin

5月号 英語版

# IAMATS

The Information Bulletin Hamamatsu is available on our website. \*The QR Code is a registered trademark of DENSOWAVE Inc.

Hamamatsu population: xxx,xxx Foreign resident population: xx,xxx (Population figures as of May 2024) \*This bulletin contains selected information from the Japanese edition published by City Hall. \*The telephone numbers listed in this bulletin will all be answered in Japanese only.



Information Bulletin **HAMAMATSU** May 2024 Cover

#### Information Bulletin Hamamatsu Plus

The website for Information Bulletin Hamamatsu has machine translation available (supports 100 languages and Plain Japanese)





#### CANAL HAMAMATSU

At Canal Hamamatsu, Hamamatsu City's official multilingual information website, you can find information to assist your daily life in 6 languages and Plain Japanese.



# ◆ ◆ INFORMATION (お知らせ)

## Hamanako Flower Expo 2024

< 浜名湖花博2024 >

#### **Hamanako Garden Park**

April 6 (Sat) to June 2 (Sun), 09:30 to 17:00

The park includes new features such as a rose garden and commemorative garden created under the supervision of the celebrated garden designer Kazuyuki Ishihara. Visitors can even enter the park with their pet dogs.

#### **Hamamatsu Flower Park**

March 23 (Sat) to June 16 (Sun), 09:00 to 17:00

The park features three new gardens, the Flower Forest, the Hananohara (Field of Flowers), and the Welcome Garden.

Also, don't miss the special events based on technology uniquely offered at this year's flower exposition, such as a specially-built theater where you can experience a 360-degree surround-view video presentation!



| Garden Park              | Same-Day Tickets |
|--------------------------|------------------|
| Adults                   | 800 yen          |
| Students (Grades 1 to 9) | 400 yen          |

| Flower Park              | Same-Day Tickets |
|--------------------------|------------------|
| Adults                   | 1,000 yen        |
| Students (Grades 1 to 9) | 500 yen          |

| Entry Ticket for Both Parks | Same-Day Tickets |
|-----------------------------|------------------|
| Adults                      | 1,700 yen        |
| Students (Grades 1 to 9)    | 850 yen          |







# Ticket Vendors

Convenience stores, ticket window at front gate of Flower Park, select supermarkets, etc. Tickets can also be purchased with a smartphone.

For more details, please see the website.



Website ▶ 浜名湖花博2024 (Hamanako Hanahaku2024)

# Foreign Resident Study Support Center (U-ToC)

< 外国人学習支援センター(U-ToC) >

## Japanese Language Classes (Hiragana & Katakana & Kanji Class) (12 times total·Hamatsu-minami)

Date: Every Saturday from May 18 to August 3 from 13:30 - 15:30

Venue: Shirawaki Community Collaboration Center (Chuo-ku, Terawaki-cho)

Applications accepted at the counter from May 15 (Wed), on a first come, first served basis.

#### • U-ToC Zero-level Japanese Class (20 times total)

Date: Monday to Friday each week from June 3 to 28 from 10:30 - 12:00

**Venue:** Foreign Resident Study Support Center (U-ToC) (*Chuo-ku, Yuto-cho Ubumi*) Applications accepted at the counter from May 15 (Wed), on a first come, first served basis.

\* There is a level test at the start of each course. Please contact us before applying.

Website ► HAMAPO

Search



Foreign Resident Study Support Center (U-ToC) 2592-1117

## **Intercultural Center Consultations for Foreign Residents (Free)**

< 外国人のための相談会(無料) >

| Details   | Date                    | Time          |
|---|-------------------------|---------------|
| Mediatory Consultations between Foreign and Japanese People with an Administrative Scrivener (Alternative Dispute Resolution) | June 8 (Sat)            |               |
| Consultations with a Lawyer   | June 15 (Sat), 27 (Thu) | 13:00 - 16:00 |
| Consultations with a Labor and Social Insurance Consultant  | June 20 (Thu)           | 10.00 10.00   |
| Consultations about Residence Status  | July 4 (Thu)            |               |

**Venue:** CREATE Hamamatsu (*Chuo-ku, Hayauma-cho*)

Applications accepted at the counter from May 15 (Wed), on a first come, first served basis.

Please contact us before applying.

Website ► HAMAPO | Search



Intercultural Center (Tabunka Kyōsei Sentā) 25458-2170

## Health Check-up for Infants Aged Between 18 Months and 3 Years

< 1歳6か月児健康診査・3歳児健康診査 >

Hamamatsu City is holding physical measurements, medical check-ups, and dental check-ups for children, as well as childcare consultations.

\* Notifications will be sent by post to parents with eligible children. If you did not receive a notification due to reasons such as moving house, please contact your local center below.

| <b>Enquiries</b>                       |                                 |                                       |                   |
|--|---------------------------------|---------------------------------------|-------------------|
| Chus Health Dramatian Center           | alth Promotion Center ☎457-2890 | Chuo Health Promotion Center (Minami) | <b>2</b> 425-1590 |
| Chuo Health Promotion Center           |                                 | Hamana Health Promotion Center        | <b>☎</b> 585-1120 |
| Chuo Health Promotion Center (Higashi) | <b>2</b> 424-0122               | Hamana Health Promotion Center (Kita) | ☎523-3121         |
| Chuo Health Promotion Center (Nishi)   | ☎597-1174                       | Tenryu Health Promotion Center        | <b>☎</b> 922-0075 |





(18 months)

Three-year olds

Website ▶ ぴっぴ 1歳6か月児健康診査 (Pippi Issai Rokkagetsuji Kenkō Shinsa)

Website ▶ ぴっぴ 3歳児健康診査 (*Pippi Sansaiji Kenkō Shinsa*)

Search

Search

Public Health Promotion Division (Kenkō Zoshin-ka) ☎453-6117

#### **Benefits for Low-income Households**

< 低所得者世帯に対する給付金 >

| Household<br>type |   | Child Allowance<br>Low-income households with children |
|-------------------|---|--|
| Amount of benefit | 100,000 yen (per household)   | 50,000 yen (per child 18 or younger)                   |
| Deadline          | May 31, 2024 (postmarks accepted)   |  |
| Enquiries         | Hamamatsu City Priority Support Benefit Call Center ☎0120-034-053 (08:30 to 17:15, closed on weekends and public holidays) City Website ▶ 非課税世帯給付金 ( <i>Hikazei Setai Kyūfukin</i> ) Search |  |
|                   | City Website ▶  | 均等割 給付金 ( <i>Kintōwari kyūfukin</i> ) Search           |

## To Residents Aged 50 or Over: Get Vaccinated Against Shingles!

< 50歳以上の人へ >

帯状疱疹のつらさ、予防接種で防ぎましょう!

#### What is shingles?

Shingles is caused by the varicella-zoster virus which is typically contracted during childhood from a chickenpox infection. The probability of getting shingles increases starting when people are in their 50s, resulting in a third of Japanese developing symptoms by age 80. The disease causes a painful stinging rash with red blisters typically on one side of the body. Even after the rash heals, the pain persists for a long time in about 20% of patients.

| Two types of shingle vaccines are available, each involving different vaccination methods and number of vaccinations. |                         |                                      |  |
|---|-------------------------|--------------------------------------|--|
| Name  | Biken                   | Shingrix                             |  |
| Туре  | Live vaccine            | Inactivated vaccine                  |  |
| Number of Injections  | 1 time                  | 2 times (2nd vaccine after 2 months) |  |
| Cost (※1)   | About 8,000 yen/vaccine | About 22,000 to 25,000 yen/vaccine   |  |
| Vaccination Method  | Subcutaneous injection  | Intramuscular injection              |  |
| Preventive Efficacy (%2)  | 40 to 65%               | 90% or more                          |  |
| Sustained Efficacy  | 5 to 7 years            | 10 years or longer                   |  |

( %1) The cost varies depending on the medical facility. ( %2) Preventive efficacy varies depending on age.

● A vaccination subsidy system was started on April 1, 2024.

Eligibility: Registered residents of Hamamatsu aged 50 or older.

Subsidy amount: 3,500 yen/vaccination

(1 time for live vaccine or 2 times for inactivated vaccine)

- \* The difference between the vaccination cost and subsidy is paid to the healthcare provider.
- ※ Reimbursement is not available for vaccinations received on or before March 31, 2024.

What to bring: Patient identification (such as a MyNumber card)

Vaccinations may be received at participating healthcare providers within Hamamatsu City.

A list of participating providers is available on the Hamamatsu City website. Schedule an appointment at the healthcare provider in advance. If circumstances unavoidably require receiving the vaccination at a nonparticipating healthcare provider, please contact the city office.

| Enquiries Enquiries                      |                                       |                                       |                   |
|--|---------------------------------------|---------------------------------------|-------------------|
| Chuo Health and Welfare Center ☎457-2891 | Chuo Health Promotion Center (Minami) | <b>☎</b> 425-1590                     |                   |
|  | Hamana Health Promotion Center        | ☎585-1171                             |                   |
| Chuo Health Promotion Center (Higashi)   | <b>2</b> 424-0125                     | Hamana Health Promotion Center (Kita) | <b>☎</b> 523-3121 |
| Chuo Health Promotion Center (Nishi)     | <b>☎</b> 597-1120                     | Tenryu Health Promotion Center        | ☎925-3142         |

#### Please find a list of participating healthcare facilities here $\rightarrow$

Tap the healthcare facility name. If there is a "o" symbol in the "Shingles" field, then the vaccine is available at that facility.



City Website ▶ 帯状疱疹 (Taijohoushin)

Public Health Promotion Division (Kenkō Zōshin-ka) 2453-6119



# **Light Motor Vehicle Tax (By Type)**

< 軽自動車税(種別割) >

Tax Deadline: May 31 (Fri), 2024

You can also pay taxes on your smartphone.

**Enquiries:** 

Payment ......Tax General Affairs Division (Zeimu Sōmu-ka) ☎457-2261

Tax Details......Municipal Tax Division (Shiminzei-ka) ☎457-2077



City Website ▶ 市税 納期限 (Shizei Nōki-gen)

Search

## Issuing Municipal and Prefectural Tax Certificates for FY2024

< 令和6年度 市・県民税の証明書交付開始 >

When: From June 11 (Tue)

What: Income Certificate, Tax Certificate

What to Bring: A form of identification, such as a MyNumber card or driver's license (if you are representing

someone else, you will also need a Power of Attorney form)

Cost: 350 yen per copy

| Locations Issuing Vaccination Certificates                     |  |  |
|--|--|--|
|  | Higashi, Nishi, and Minami Administrative Centers  |  |
| Municipal Tax Division (Genmokucho Bldg., 2F)                  | Branch Office (Maisaka, Inasa, Mikkabi, Haruno, Sakuma, Misakubo and Tatsuyama)                        |  |
| Tax General Affairs Division (Hamamatsu City Hall, 3F)         | Municipal Service Center   |  |
| Ward Municipal Services Division at Respective Ward Offices    | Community Collaboration Centers (excluding Chubu, Seibu, Nanbu, Hokubu, Yuto, Kami, and Hosoe Centers) |  |
| Tax Group at Tenryu Ward Office and Kita Administrative Center | Fureai Community Centers (excluding Futamata and Komyo Centers)  |  |

City Website ▶

税務各種証明書(個人)(Zeimu Kakushu Shomei-sho)(Kojin)

Search



Municipal Tax Division (Shiminzei-ka) ☎457-2144



# Forest Environmental Tax (National Tax) Payments from FY2024

< 令和6年度から森林環境税(国税)の課税が始まります>

The forest environmental tax is a national tax applied from 2024 to individuals residing in Japan. A tax of 1000 yen will be applied per person per year alongside per capita municipal and prefectural taxes. Those who are not subject to municipal or prefectural taxes will also not be subject to the forest environmental tax. The forest environmental taxes are distributed to municipalities and prefectures for use in forest maintenance and other such activities. Please note that the previous 1000 yen increase in per capita municipal and prefectural taxes collected for fire management expired in FY 2023.

City Website ▶ 森林環境税 (Shinrinkankyozei)

Search

Municipal Tax Division (Shiminzei-ka) ☎457-2145

## Warning: Photochemical Oxidants and PM2.5

< 光化学オキシダントおよびPM2.5にご注意ください >

Hamamatsu City will issue "photochemical oxidant warnings" or announce "PM2.5 warning information" if there is a rise in the concentration of photochemical oxidants or PM2.5 in the air which pose a potential health risk. If a warning is issued, the following precautions should be taken to protect your health.

| Please note the following points to protect your health when Hamamatsu City issues warnings or announces information  |   |  |
|---|---|--|
| Photochemical Oxidants Warning PM2.5 Warning Information  |   |  |
| Refrain from long periods of intense exercise outdoors  |   |  |
| If you feel any irritation in your eyes or pain in your throat, wash your eyes or gargle as necessary   | People with respiratory and circulatory diseases should take further precautions, as well as vulnerable groups such as children or the elderly. |  |
| Refrain from driving to reduce vehicle emissions  Take measures such as increasing indoor ventilation, and refrain from opening windows where possible.                         |   |  |
| Warnings and information will be issued via: Hamamatsu City Disaster Prevention radio, Hamamatsu Disaster Preparedness Hotto Mail(浜松市防災ホッとメール), and the Hamamatsu City website. |   |  |

City Website ▶

大気環境対策(Taikikankyō Taisaku)

Environmental Protection Division (Kankyō Hozen-ka) 25453-6170



#### **Hamamatsu Information Bulletin**

Edited by: Crestec Inc.

Published by: Public Opinion and Relations Division

(Kōchō Kōhō-ka) 2 053-457-2021

Date of publication: May 2024 (Published once a month) Printing: 1,700 copies